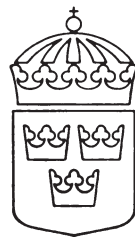


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2005: 18

Nr 18

Avtal med Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar Stockholm och Haag den 18 maj och 27 augusti 2004

Regeringen beslutade den 6 maj 2004 att genom skriftväxling ingå avtalet. Den 19 maj 2005 beslutade regeringen att underrätta Nederländerna om att avtalet godkänts.

Avtalet trädde i kraft efter notväxling den 22 juli 2005, med provisorisk tillämpning fr.o.m. den 1 juli 2005.

Riksdagsbehandling: Prop. 2004/05:113, bet. 2004/05:SkU30, rskr. 2004/05:243, SFS 2005:343.

Avtal genom skriftväxling om beskattning av inkomster från sparande och den provisoriska tillämpningen av detta.

A. Brev från Konungariket Sverige

Jag ber att få hänvisa till avtalet mellan Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna och (Belgien, Österrike och Luxemburg) om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar, avtalet mellan Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna och (en EU-medlemsstat, med undantag för Belgien, Österrike och Luxemburg) om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar, avtalet mellan Konungariket Nederländerna med avseende på Aruba och (en EU-medlemsstat, med undantag för Belgien, Österrike och Luxemburg) om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar och avtalet mellan Konungariket Nederländerna med avseende på Aruba och (Belgien, Österrike och Luxemburg) om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar, såsom de föreligger efter förhandlingarna med Nederländska Antillerna och Aruba om ett avtal om beskattning av sparande. Texterna återges som bilaga I, II, III respektive IV till lägesrapporten från mötet i EU-ministerrådets högnivågrupp den 12 mars (dok. 7660/04 FISC 68).

Agreement in the Form of an Exchange of Letters on the Taxation of Savings Income and the Provisional Application thereof.

A. Letter from the Kingdom of Sweden

Madam/Sir,

I have the honour to refer to the texts of respectively the "Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and (Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments", the "Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and (the EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments", the "Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba and (the EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments" and the "Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba and (Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments", that resulted from the negotiations with the Netherlands Antilles and Aruba on a Savings Tax Agreement, and that were annexed, respectively as Annex I, II, III and IV, to the Outcome of Proceedings

Mot bakgrund av ovan nämnda texter ber jag att få överlämna avtalet om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar enligt bilaga 1 till detta brev, och att föreslå att vi ömsesidigt åtar oss att så snart som möjligt fullgöra våra interna konstitutionella förfaranden så att detta avtal kan träda i kraft och att vi utan dröjsmål underrättar varandra när dessa formaliteter har uppfyllts.

I avvaktan på att dessa interna förfaranden fullgörs och att detta avtal om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar träder i kraft föreslår jag härmed att Konungariket Sverige och Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna, i enlighet med våra respektive konstitutionella bestämmelser, tillämpar detta avtal provisoriskt från och med den 1 januari 2005, eller från den dag då Rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar börjar tillämpas, beroende på vilken av dessa tidpunkter som inträder sist.

Om Er regering samtycker till ovanstående, föreslår jag, att detta brev och Er bekräftelse tillsammans skall utgöra ett avtal mellan Konungariket Sverige och Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna

of the High Level Working Party of the Council of Ministers of the European Union of 12 March (doc. 7660/04FISC 68).

In view of the above mentioned texts I have the honour to propose to you the "Convention concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments" as contained in Appendix 1 to this letter, and our mutual undertaking to comply at the earliest possible date with our internal constitutional formalities for the entry into force of this Convention and to notify each other without delay when such formalities are completed.

Pending the completion of these internal procedures and the entry into force of this "Convention concerning the automatic exchange of information regarding savings income in the form of interest payments", I have the honour to propose to you that the Kingdom of Sweden and the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles apply this Convention provisionally, within the framework of our respective domestic constitutional requirements, as from 1 January 2005, or the date of application of Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments, whichever is later.

I have the honour to propose that, if the above is acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together constitute an Agreement between the Kingdom of Sweden and the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles.

SÖ 2005: 18

Med utmärkt högaktning

Please accept, Madam/Sir, the assurance of our highest consideration,

För Konungariket Sverige

For the Kingdom of Sweden

Claes Ljung

Claes Ljung

Utfärdat i Stockholm den 18 maj
2004 i tre exemplar.

Done at Stockholm on 18 of May
2004, in the English language in
three copies.

**B. Brev från Nederländska
Antillerna**

Härmed bekräftas mottagandet av
Ert brev av idag med följande lydelse:

”Jag ber att få hänvisa till avtalet
— — — med avseende på Nederländska
Antillerna
Med utmärkt högaktning”

Jag bekräftar att Nederländska
Antillerna samtycker till innehållet i
detta brev.

Med utmärkt högaktning

För Nederländska Antillerna

E.T.M. de Lannooy

Utfärdat i Haag den 27.8.2004 i tre
exemplar

**B. Letter from the Netherlands
Antilles**

Sir,

I have the honour to acknowledge
receipt of your letter of today's date,
which reads as follows:

“Sir;

I have the honour to refer to the
texts — — — in respect of the Nether-
lands Antilles.

Please accept, Sir, the assurance of
our highest consideration,”

I am able to confirm that the
Netherlands Antilles is in agreement
with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance
of my highest consideration,

For the Netherlands Antilles

E.T.M. de Lannooy

Done at the Hague, on 27.8.2004, in
the English language in three copies.

Avtal mellan Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna och Konungariket Sverige om automatiskt utbyte av information om inkomster från sparande i form av räntebetalningar

Convention between the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and the Kingdom of Sweden concerning the Automatic Exchange of Information Regarding Savings Income in the Form of Interest Payments

av följande skäl:

1. I artikel 17.2 i direktiv 2003/48/EEG (*direktivet*) om beskattning av inkomster från sparande som utfärdats av Europeiska unionens råd (*rådet*) föreskrivs att medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv från och med den 1 januari 2005 under förutsättning att

– Schweiziska edsförbundet, Furstendömet Lichtenstein, Republiken San Marino, Furstendömet Monaco och Furstendömet Andorra från och med samma tidpunkt tillämpar bestämmelser likvärdiga med de som finns i direktivet i enlighet med dem avtal som de ingått med Europeiska gemenskapen, enligt enhälliga beslut av rådet, och

– alla avtal eller andra arrangemang är klara, i vilka det föreskrivs att alla berörda beroende eller associerade territorier från och med samma tidpunkt tillämpar automatiskt utbyte av information på samma sätt som föreskrivs i kapitel II i direktivet, eller under den övergångsperiod som anges i artikel 10 tillämpar en källskatt på samma villkor som de som finns i artiklarna 11 och 12.

2. Nederländska Antillerna ligger utanför EU:s skatteområde men utgör, i den mening som avses i

WHEREAS:

1. Article 17(2) of Directive 2003/48/EEC (“the Directive”) of the Council of the European Union (“the Council”) on taxation of savings income provides that Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the Directive from January 1, 2005, provided that:

– the Swiss Confederation, the Principality of Lichtenstein, the Republic of San Marino, the Principality of Monaco and the Principality of Andorra from the same date apply measures equivalent to those contained in the Directive, in accordance with agreements entered into by them with the European Community, following unanimous decisions of the Council;

– all agreements or other arrangements are in place, which provide that all the relevant dependent or associated territories apply from that date automatic exchange of information in the same manner as is provided for in Chapter II of the Directive, or, during the transitional period defined in Article 10, apply a withholding tax on the same terms as are contained in Article 11 and 12.

2. The Netherlands Antilles are not within the EU fiscal territory but are, for purposes of the Directive, an

direktivet, ett till EU associerat territorium och är som sådant inte bundet av villkoren i direktivet. Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna är emellertid redo att på grundval av ett avtal mellan Nederländska Antillerna och Nederländerna, ingå avtal med EU:s medlemsstater om att från den 1 januari 2005 tillämpa en källskatt på samma villkor som de som finns i artiklarna 11 och 12 i direktivet under den övergångsperiod som anges i artikel 10 i detta och, att efter det att övergångsperioden har löpt ut, tillämpa automatiskt informationsutbyte på samma sätt som fastställs i kapitel II i direktivet.

3. Det i punkt 2 angivna avtalet mellan Nederländska Antillerna och Nederländerna är avhängigt av att samtliga medlemsstater antar de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet samt av att kraven i artikel 17 i direktivet är uppfyllda.

4. Genom detta avtal samtycker Nederländska Antillerna till, om inte annat följer av detta, att tillämpa direktivets bestämmelser i fråga om faktiska betalningsmottagare som har sitt hemvist i Konungariket Sverige och Konungariket Sverige samtycker till att tillämpa direktivet på faktiska betalningsmottagare som har sitt hemvist i Nederländska Antillerna.

Regeringen i Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna och Konungariket Sverige som önskar ingå ett avtal för att göra det möjligt att faktiskt beskatta inkomster från sparande i form av räntebetalningar i en av de avtalslutande staterna till faktiska betalningsmottagare som är fysiska personer med hemvist i den

EU associated territory and as such are not bound by the terms of the Directive. However, the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles, on the basis of an agreement between the Netherlands Antilles and the Netherlands, is willing to enter into agreements with the Member States of the EU to apply from January 1, 2005, a withholding tax on the same terms as are contained in Articles 11 and 12 of the Directive during the transitional period defined in Article 10 thereof, and, after expiration of the transitional period, to apply automatic exchange of information in the same manner as is provided for in Chapter II of the Directive.

3. The agreement between the Netherlands Antilles and the Netherlands, as stated in the previous paragraph, is contingent on the adoption by all the Member States of the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the Directive, and on the requirements of Article 17 of the Directive being met.

4. Through this Convention, the Netherlands Antilles agrees to apply the provisions of the Directive, subject to what is otherwise agreed herein, in regard of Beneficial Owners that are residents of the Kingdom of Sweden and the Kingdom of Sweden agrees to apply the Directive in regard to Beneficial Owners that are residents of the Netherlands Antilles.

The Government of the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and the Government of the Kingdom of Sweden, desiring to conclude a Convention which enables savings income in the form of Interest Payments made in one of the Contracting States to Beneficial Owners who are individuals resident

SÖ 2005: 18

andra avtalsslutande staten, i enlighet med lagstiftningen i den sistnämnda staten, har i enlighet med direktivet och de avtalsslutande staternas avsikter enligt ovanstående, enats om följande:

Artikel 1

Allmän räckvidd

1. Detta avtal skall tillämpas på räntor som betalats av ett betalningsombud som är etablerat på en av de avtalsslutande staternas territorium, i syfte att möjliggöra att inkomster från sparande i form av räntebetalningar som görs i en avtalsslutande stat till förmån för faktiska betalningsmottagare som är fysiska personer med skatterättslig hemvist i den andra avtalsslutande staten, faktiskt beskattas i enlighet med lagstiftningen i den sistnämnda staten.

2. Tillämpningsområdet för detta avtal skall begränsas till beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar för fordringar, med undantag för bland annat de frågor som rör beskattning av pensions- och försäkringsförmåner.

3. När det gäller Konungariket Nederländerna skall detta avtal endast gälla Nederländska Antillerna.

Artikel 2

Definitioner

1. I detta avtal används, om något annat inte krävs av sammanhanget, följande beteckningar med de betydelser som här anges

- a) *avtalsslutande stat* och *den andra avtalsslutande staten*: Konungariket Nederländerna med avseende på Nederländska Antillerna eller Konungariket

in the other Contracting State, to be made subject to effective taxation in accordance with the laws of the latter Contracting State, in conformity with the Directive and with the intentions of the Contracting States as laid down herein above, have agreed as follows:

Article 1

General Scope

1. This Convention shall apply to interest paid by a Paying Agent established within the territory of one of the Contracting States with a view to enable savings income in the form of Interest Payments made in one Contracting State to Beneficial Owners who are individuals resident for tax purposes in the other Contracting State to be made subject to effective taxation in accordance with the laws of the latter Contracting State.

2. The scope of this Convention shall be limited to taxation of savings income in the form of Interest Payments on debt claims, to exclusion, inter alia, of the issues relating to the taxation of pension and insurance benefits.

3. As regards the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply only to the Netherlands Antilles.

Article 2

Definitions

1. For the purpose of this Convention, unless the context otherwise requires:

- a) The terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles or the Kingdom of Sweden as the

- Sverige, alltefter sammanhanget.
- b) *Nederländska Antillerna*: den del av Konungariket Nederländerna som är belägen i Västindien och består av öarna Bonaire, Curaçao, Saba, Saint Eustatius och den nederländska delen av Saint Maarten.
- c) *avtalslutande part* som är en medlemsstat i Europeiska unionen: Konungariket Sverige.
- d) *direktiv*: direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar som utfärdats av Europeiska unionens råd, i den gällande formen vid detta avtalsundertecknande.
- e) *faktisk(a) betalningsmottagare*: faktisk(a) betalningsmottagare enligt artikel 2 i direktivet.
- f) *betalningsombud*: betalningsombud enligt artikel 4 i direktivet.
- g) *behörig myndighet*:
- i) När det gäller Nederländska Antillerna: finansministern eller dennes företrädare.
 - ii) När det gäller Konungariket Sverige: den behöriga myndigheten i den staten enligt artikel 5 i direktivet.
- h) *räntebetalning*: räntebetalning enligt artikel 6, med vederbörligt beaktande av artikel 15, i direktivet.
- i) Alla begrepp som inte definieras på annat sätt i detta avtal skall ha samma betydelse som i direktivet.
- context requires;
- b) The Netherlands Antilles mean that part of the Kingdom of the Netherlands that is situated in the Caribbean area and consists of the Island territories of Bonaire, Curaçao, Saba, St. Eustatius and the Dutch part of St. Maarten;
- c) The “contracting party” being a Member State of the European Union means: the Kingdom of Sweden;
- d) The term “Directive” means Directive 2003/48/EC of the Council of the European Union of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments, as applicable at the date of signing this Convention;
- e) the term “Beneficial Owner(s)” means the beneficial owner(s) according to Article 2 of the Directive;
- f) the term “Paying Agent(s)” means the paying agent(s) according to Article 4 of the Directive;
- g) the term “Competent Authority” means:
- i) In the case of the Netherlands Antilles: the Minister of Finance or his authorised representative.
 - ii) In the case of the Kingdom of Sweden: the competent authority of that State according to Article 5 of the Directive.
- h) the term “Interest Payment(s)” means the interest payment(s) according to Article 6, due account being taken of Article 15, of the Directive;
- i) Any term not otherwise defined herein shall have the meaning given to it in the Directive.

2. Ordet *medlemsstater* i de bestämmelser i direktivet till vilka det hänvisas i detta avtal skall läsas som *avtalslutande stater*.

Artikel 3

Den faktiska betalningsmottagarens identitet och hemvist

De avtalslutande staterna skall inom sina respektive territorier anta och säkerställa tillämpningen av de förfaranden som behövs för att betalningsombudet, när det gäller tillämpningen av artiklarna 4–6, skall kunna fastställa de faktiska betalningsmottagarnas identitet och hemvist. Dessa förfaranden skall uppfylla de miniminormer som anges i artikel 3.2 och 3.3 i direktivet, varvid när det gäller Nederländska Antillerna i samband med artikel 3.2 a och 3.3 a, den faktiska betalningsmottagarens identitet och hemvist skall fastställas på grundval av den information som är tillgänglig för betalningsombudet i kraft av relevanta bestämmelser i Nederländska Antillernas lagar och andra författningar. Eventuella befintliga underlag eller befrielser som på begäran beviljas faktiska betalningsmottagare med hemvist i Konungariket Sverige enligt dessa bestämmelser skall emellertid upphöra att gälla och inga ytterligare undantag eller befrielser av denna art skall beviljas sådana faktiska betalningsmottagare.

Artikel 4

Automatiskt informationsutbyte

1. Den behöriga myndigheten i den avtalslutande stat där betalningsombudet är etablerat skall vidarebefordra de uppgifter som avses i artikel 8 i direktivet till den behöriga myndigheten i den andra

2. For the purposes of this Convention, in the provisions of the Directive to which this Convention refers, instead of “Member States” has to be read: Contracting States.

Article 3

Identity and residence of beneficial owners

Each Contracting State shall, within its territory, adopt and ensure the application of the procedures necessary to allow the Paying Agent to identify the Beneficial Owners and their residence for the purpose of the Articles 4 to 6. These procedures shall comply with the minimum standards established in Article 3, paragraph 2 and 3 of the Directive, with the provision, that, in regard to the Netherlands Antilles, in relation to subparagraphs 2.a) and 3.a) of that Article, the identity and residence of the Beneficial Owner shall be established on the basis of the information which is available to the Paying Agent by virtue of the application of the relevant provisions of Netherlands Antilles law and regulations. However, existing exemptions or dispensation, if any, provided on request to Beneficial Owners resident in the Kingdom of Sweden under these provisions shall cease to apply and no further exemptions or dispensations of this nature shall be provided to such Beneficial Owners.

Article 4

Automatic exchange of information

1. The Competent Authority of the Contracting State where the paying Agent is established, shall communicate the information referred to in Article 8 of the Directive to the Competent Authority

avtalslutande staten där den faktiska betalningsmottagaren har hemvist.

2. Uppgifterna skall vidarebefordras automatiskt och minst en gång om året, inom sex månader efter beskattningsårets utgång i betalningsombudets avtalslutande stat och avse alla räntebetalningar gjorda under det året.

3. De avtalslutande staterna skall genomföra informationsutbytet enligt detta avtal på ett sätt som överensstämmer med bestämmelserna i artikel 7 i direktiv 77/799/EEG.

Artikel 5

Övergångsbestämmelser

1. Under den övergångsperiod som avses i artikel 10 i direktivet skall Nederländska Antillerna, när den faktiska betalningsmottagaren har hemvist i Konungariket Sverige och betalningsombudet hemvist i Nederländska Antillerna, ta ut en källskatt på 15% på räntebetalningar under de första tre åren av övergångsperioden, 20% för de följande tre åren och 35% därefter. Under denna period skall Nederländska Antillerna inte vara skyldigt att tillämpa bestämmelserna i artikel 4. Nederländska Antillerna skall dock erhålla information från Konungariket Sverige i enlighet med den artikeln.

2. Betalningsombudet skall ta ut källskatt enligt bestämmelserna i artikel 11.2 och 11.3 i direktivet.

3. Även om Nederländska Antillerna tar ut källskatt skall detta inte hindra Konungariket Sverige från att beskatta inkomsterna i enlighet med sin nationella lagstiftning.

4. Under övergångsperioden får Nederländska Antillerna föreskriva att en ekonomisk aktör som betalar ränta till, eller sörjer för att ränta

of the other Contracting State of residence of the Beneficial Owner.

2. The communication of information shall be automatic and shall take place at least once a year, within six months following the end of the tax year of the Contracting State of the Paying Agent, for all Interest Payments made during that year.

3. Information exchange under this Convention shall be treated by the Contracting States in a manner consistent with the provisions of Article 7 of Directive 77/799/EEC.

Article 5

Transitional provisions

1. During the transitional period referred to in Article 10 of the Directive, where the Beneficial Owner is resident in the Kingdom of Sweden and the Paying Agent is resident in the Netherlands Antilles, the Netherlands Antilles shall levy a withholding tax on Interest Payments at a rate of 15% during the first three years of the transitional period, 20% for the subsequent three years and 35% thereafter. During this period, the Netherlands Antilles shall not be required to apply the provisions of Article 4. It shall, however, receive information from the Kingdom of Sweden in accordance with that Article.

2. The Paying Agent shall levy the withholding tax in the manner as described in Article 11, paragraphs 2 and 3 of the Directive.

3. The imposition of withholding tax by the Netherlands Antilles shall not preclude the Kingdom of Sweden from taxing the income in accordance with its national law.

4. During the transitional period, the Netherlands Antilles may provide that an economic operator paying interest to, or securing

betalas till, ett subjekt enligt artikel 4.2 i direktivet som är etablerat i Konungariket Sverige, skall anses vara betalningsombud i stället för subjektet och skall ta ut källskatt på sådan ränta, såvida inte subjektet formellt har godtagit att dess namn och adress samt totalbeloppet på den ränta som betalats till eller vars betalning ombesörjts för objektet får meddelas i enlighet med artikel 4.2 sista stycket.

5. Vid övergångsperiodens slut måste Nederländska Antillerna tillämpa bestämmelserna i artikel 4 och skall upphöra att tillämpa källskatt och intäktsdelning enligt artiklarna 5 och 6. Om Nederländska Antillerna väljer att under övergångsperioden tillämpa bestämmelserna i artikel 4 skall Nederländska Antillerna inte längre tillämpa källskatt och intäktsdelning enligt artiklarna 5 och 6.

Artikel 6

Intäktsdelning

1. Nederländska Antillerna skall behålla 25% av intäkten från den källskatt som avses i artikel 5.1 och överföra 75% av intäkten till Konungariket Sverige.

2. Om Nederländska Antillerna tar ut källskatt i enlighet med artikel 5.4 skall Nederländska Antillerna behålla 25% av intäkterna och till Konungariket Sverige överföra 75% av intäkterna från källskatt som tagits ut på räntebetalningar till de subjekt som avses i artikel 4.2 i direktivet och som är etablerade i Konungariket Sverige.

interest for, an entity referred to in Article 4, paragraph 2, of the Directive, established in the Kingdom of Sweden shall be considered the Paying Agent in place of the entity and shall levy the withholding tax on that interest, unless the entity has formally agreed to its name, address and the total amount of interest paid to it or secured for it being communicated in accordance with the last subparagraph of that paragraph.

5. At the end of the transitional period, the Netherlands Antilles shall be required to apply the provisions of Article 4 and shall cease to apply the withholding tax and the revenue sharing provided for in Article 5 and Article 6. If, during the transitional period, the Netherlands Antilles elects to apply the provisions of Article 4, it shall no longer apply the withholding tax and the revenue sharing provided for in Article 5 and Article 6.

Article 6

Revenue sharing

1. The Netherlands Antilles shall retain 25% of the revenue of the withholding tax mentioned in Article 5, paragraph 1, and transfer 75% of the revenue to the Kingdom of Sweden.

2. If the Netherlands Antilles levies withholding tax in accordance with Article 5, paragraph 4, the Netherlands Antilles shall retain 25% of the revenue and transfer 75% to the Kingdom of Sweden of the revenue of the withholding tax levied on interest payments made to entities referred to in Article 4, paragraph 2, of the Directive, established in the Kingdom of Sweden.

3. Överföringarna skall göras senast 6 månader efter slutet av beskattningsåret i Nederländska Antillerna.

4. Nederländska Antillerna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att detta system för intäktsdelning fungerar väl.

Artikel 7

Undantag från källskatteförfarandet

1. Nederländska Antillerna skall föreskriva att ett eller båda av förfarandena i artikel 13.1 i direktivet för att de faktiska betalningsmottagarna skall kunna begära att ingen sådan skatt tas ut.

2. Om den faktiska betalningsmottagaren så begär skall den behöriga myndigheten i den avtalslutande stat där denna har sin skatterättsliga hemvist utfärda ett intyg i enlighet med artikel 13.2 i direktivet.

Artikel 8

Undanröjande av dubbelbeskattning

Konungariket Sverige skall, i enlighet med bestämmelserna i artikel 14.2 och 14.3 i direktivet, sörja för att sådan dubbelbeskattning som kan uppstå till följd av den källskatt som avses i artikel 5 undanröjs eller återbetala källskatten.

Artikel 9

Andra källskatter

Detta avtal skall inte hindra de avtalslutande staterna från att ta ut andra typer av källskatt än den som avses i artikel 5 i enlighet med sina nationella bestämmelser eller skatteavtal.

3. Such transfers shall take place at the latest within a period of six months following the end of the tax year of the Netherlands Antilles.

4. The Netherlands Antilles shall take the necessary measures to ensure the proper functioning of this revenue-sharing system.

Article 7

Exceptions to the withholding procedure

1. The Netherlands Antilles shall provide for one or both of the procedures of Article 13, paragraph 1, of the Directive in order to ensure that the Beneficial Owners may request that no tax be withheld.

2. At the request of the Beneficial Owner, the Competent Authority of his Contracting State of residence for tax purposes shall issue a certificate in accordance with Article 13, paragraph 2, of the Directive.

Article 8

Elimination of double taxation

The Kingdom of Sweden shall ensure the elimination of any double taxation which might result from the imposition of the withholding tax referred to in Article 5, in accordance with the provisions of Article 14, paragraphs 2 and 3, of the Directive or will provide a refund of the withholding tax.

Article 9

Other Withholding taxes

The Convention shall not preclude the Contracting States from levying other types of withholding tax than that referred to in Article 5 in accordance with their national laws or double-taxation conventions.

Artikel 10

Införlivande

De avtals Slutande staterna skall före den 1 januari 2005 anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta avtal.

Artikel 11

Bilaga

Texterna till direktivet och artikel 7 i direktiv 77/799/EEG av den 19 december 1977 om ömsesidigt bistånd av medlemsstaternas behöriga myndigheter på direktbeskattningens område, utfärdat av Europeiska unionens råd, i deras gällande form vid undertecknandet av detta avtal och till vilka det hänvisas i detta avtal, återges i bilagan till och utgör en integrerad del av detta avtal. Texten till artikel 7 i direktiv 77/799/EEG i bilagan skall ersättas av texten till den berörda artikeln i det reviderade direktiv 77/799/EEG om detta reviderade direktiv träder i kraft före det datum från och med vilka bestämmelserna i detta avtal får verkan.

Artikel 12

Ikraftträdande

Detta avtal träder i kraft den trettionde dagen efter det senaste datumet för regeringarnas skriftliga meddelande till varandra om att de konstitutionella förfaranden som krävs i deras respektive stater har genomförts, och dess bestämmelser får verkan den dag från och med vilken direktivet är tillämpligt enligt artikel 17.2 och 17.3 i direktivet.

Article 10

Transposition

Before 1 January 2005 the Contracting States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Convention.

Article 11

Annex

The texts of the Directive and of Article 7 of Directive 77/799/EEC of the Council of the European Union of 19 December, 1977 concerning mutual assistance by the competent authorities of the Member States in the field of direct and indirect taxation, as applicable at the date of signing this Convention and to which this Convention refers, are appended as an Annex to, and form an integral part of, this Convention. The text of Article 7 of Directive 77/799/EEC in this Annex shall be replaced by the text of the said Article in the revised Directive 77/799/EEC if this revised Directive enters into force before the date from which the provisions of this Convention shall take effect.

Article 12

Entry Into Force

This Convention shall enter into force on the thirtieth day after the latter of the dates on which the respective Governments have notified each other in writing that the formalities constitutionally required in their respective States have been complied with, and its provisions shall have effect from the date from which the Directive is applicable according to Article 17, paragraphs 2 and 3, of the Directive.

Artikel 13*Upphörande*

Detta avtal gäller till dess att en av de avtalsslutande staterna säger upp det. En av de avtalsslutande staterna kan på diplomatisk väg säga upp avtalet genom anmälan om uppsägning minst sex månader före utgången av ett kalenderår efter det att en treårsperiod, räknat från och med dagen för dess ikraftträdande, har förflutit, i så fall skall avtalet upphöra att gälla för den period som börjar efter slutet av det kalenderår när anmälan om uppsägning gjordes.

Upprättat på svenska, engelska och nederländska vilka texter är lika giltiga. Vid tolkningstvist skall den engelska texten gälla.

För Konungariket Sverige

Magdalena Andersson

För Konungariket Nederländerna
beträffande Nederländska Antillerna

E.T.M. de Lannooy

Article 13*Termination*

This Convention shall remain in force until terminated by one of the Contracting States. Either State may terminate the Convention, through diplomatic channels, by giving notice of termination at least six months before the end of any calendar year after the expiration of a period of three years from the date of its entry into force. In such event the Convention shall cease to have effect for periods beginning after the end of the calendar year in which the notice of termination has been given.

Done in the Swedish, English and Dutch languages all texts being equally authentic. In case there is any divergence of interpretation between the different language versions to the texts, the English text shall prevail.

For the Kingdom of Sweden

Magdalena Andersson

For the Kingdom of the Netherlands
in respect of the Netherlands Antilles

E.T.M. de Lannooy

Artikel 7*Bestämmelser som hänför sig till sekretess*

1. All information som en medlemsstat får kännedom om enligt detta direktiv skall hållas hemlig i den staten på samma sätt som information som tagits emot enligt landets egen lagstiftning. Under alla omständigheter får sådan information

– göras tillgänglig endast för dem som direkt medverkar i taxeringsarbetet till den administrativa kontrollen härav,

– yppas endast i samband med rättsliga förfaranden eller administrativa förfaranden som innefattar sanktioner som genomförs för eller i samband med taxeringsarbetet eller granskning härav och bara till dem som direkt medverkar i sådana förfaranden; sådan information får dock yppas under offentliga förhandlingar eller i domar, om den medlemsstats behöriga myndighet som tillhandahåller informationen inte reser några invändningar,

– under inga förhållanden användas för annat än skatteändamål eller i samband med rättsliga förfaranden eller administrativa förfaranden som innefattar sanktioner som genomförs för eller i samband med taxeringsarbetet eller granskningen härav.

Medlemsstaterna får dessutom föreskriva att den information som avses i första stycket får användas för fastställande av andra avgifter, tullar och skatter som omfattas av artikel 2 i direktiv 76/308/EEG).

2. Punkt 1 skall inte tvinga en medlemsstat vars lagstiftning eller administrativa praxis för landets

Article 7*Provisions relating to secrecy*

1. All information made known to a Member State under this Directive shall be kept secret in that State in the same manner as information received under its national legislation. In any case, such information:

– may be made available only to the persons directly involved in the assessment of the tax or in the administrative control of this assessment,

– may be made known only in connection with judicial proceedings or administrative proceedings involving sanctions undertaken with a view to, or relating to, the making or reviewing the tax assessment and only to persons who are directly involved in such proceedings; such information may, however, be disclosed during public hearings or in judgements if the competent authority of the Member State supplying the information raises no objection at the time when it first supplies the information,

– shall in no circumstances be used other than for taxation purposes or in connection with judicial proceedings or administrative proceedings involving sanctions undertaken with a view to, or in relation to, the making or reviewing of the tax assessment.

In addition, Member States may provide for the information referred to in the first subparagraph to be used for assessment of other levies, duties and taxes covered by Article 2 of Directive 76/308/EEC.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State whose legislation or administrative practice lays down,

egna ändamål fastställer snävare begränsningar än de som ingår i bestämmelserna i den punkten att tillhandahålla information, om den mottagande staten inte åtar sig att iaktta dessa snävare begränsningar.

3. Utan hinder av punkt 1 får den medlemsstats behöriga myndigheter som tillhandahåller uppgifterna tillåta att uppgifterna används för andra ändamål i den stat som begär dem, om de enligt lagstiftningen i den upplysande staten under liknande omständigheter skulle få användas i den upplysande staten för liknande ändamål.

4. Då en behörig myndighet i en medlemsstat finner att information som den har tagit emot från den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat kan förväntas vara till nytta för den behöriga myndigheten i en tredje medlemsstat, får den vidarebefordra informationen till denna senare behöriga myndighet med samtycke av den behöriga myndighet som tillhandahöll den.

for domestic purposes, narrower limits than those contained in the provisions of that paragraph, to provide information if the State concerned does not undertake to respect those narrower limits.

3. Notwithstanding paragraph 1, the competent authorities of the Member State providing the information may permit it to be used for other purposes in the requesting State, if, under the legislation of the informing State, the information could, in similar circumstances, be used in the informing State for similar purposes.

4. Where a competent authority of a Member State considers that information which it has received from the competent authority of another Member State is likely to be useful to the competent authority of a third Member State, it may transmit it to the latter competent authority with the agreement of the competent authority which supplied the information.

**OVEREENKOMST
IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING
BETREFFENDE BELASTINGHEFFING OP INKOMSTEN UIT SPAARGELDEN EN DE
VOORLOPIGE TOEPASSING ERVAN**

A. Brief van het Koninkrijk Zweden

Mevrouw/Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de teksten van, respectievelijk, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. Deze teksten, die het resultaat zijn van de onderhandelingen die met de Nederlandse Antillen en Aruba zijn gevoerd over een overeenkomst inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden, zijn respectievelijk als bijlage I, II, III en IV toegevoegd aan het resultaat van de besprekingen van de Groep op hoog niveau van de Raad van Ministers van de Europese Unie van 12 maart (doc. 7660/04 FISC 68).

In het licht van de bovengenoemde teksten heb ik de eer u de Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling in aanhangsel 1 bij deze brief voor te stellen, en in overweging te geven dat wij er ons wederzijds toe verbinden zo spoedig mogelijk de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerking-treding van deze Overeenkomst te vervullen en elkaar onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

SÖ 2005: 18

In afwachting van de voltooiing van deze interne procedures en van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, stel ik u voor dat het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen deze Overeenkomst, binnen de grenzen van onze respectieve binnenlandse grondwettelijke voorschriften, reeds voorlopig zouden toepassen vanaf 1 januari 2005 of vanaf het tijdstip waarop Richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, indien dit tijdstip later valt.

Ik stel hierbij voor dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging tezamen een overeenkomst vormen tussen het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen.

Hoogachtend,

Voor het Koninkrijk Zweden



Gedaan te Stockholm, op 18 mar 2004, in drie exemplaren.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt, tenzij de context anders vereist, verstaan onder:

- a) "een overeenkomstsluitende staat" en "de andere overeenkomstsluitende staat": het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen of het Koninkrijk Zweden, naargelang de context;
- b) "de Nederlandse Antillen": het gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden dat in het Caribische gebied is gelegen en bestaat uit de eilandgebieden Bonaire, Curaçao, Saba, Sint-Eustatius en het Nederlandse deel van Sint-Maarten;
- c) de overeenkomstsluitende staat zijnde lidstaat van de Europese Unie is: het Koninkrijk Zweden;
- d) "richtlijn": Richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, zoals van toepassing op de datum van ondertekening van deze overeenkomst;
- e) "uiteindelijk gerechtigde(n)": uiteindelijk gerechtigde(n) in de zin van artikel 2 van de richtlijn;
- f) "uitbetalende instantie(s)": uitbetalende instantie(s) in de zin van artikel 4 van de richtlijn;
- g) "bevoegde autoriteit":
 - i) in het geval van de Nederlandse Antillen: de minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;
 - ii) in het geval van het Koninkrijk Zweden: de bevoegde autoriteit van die staat in de zin van artikel 5 van de richtlijn;

- h) "rentebetaling(en)": rentebetaling(en) in de zin van artikel 6 van de richtlijn, met inachtneming van artikel 15 van de richtlijn;
 - i) aan niet anderszins omschreven termen wordt de betekenis gehecht die in de richtlijn daaraan wordt gegeven.
2. Voor de toepassing van de overeenkomst wordt in de bepalingen van de richtlijn waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen in plaats van "lidstaten" gelezen: overeenkomstsluitende staten.

Artikel 3

Identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde

Voor de toepassing van de artikelen 4 tot en met 6 bepaalt elke overeenkomstsluitende staat de procedures die nodig zijn om de uitbetalende instantie in staat te stellen de identiteit en woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde vast te stellen en draagt zorg voor de toepassing van deze procedures binnen zijn grondgebied. Deze procedures voldoen aan de minimumnormen van artikel 3, leden 2 en 3, van de richtlijn, met dien verstande dat, ten behoeve van de Nederlandse Antillen, wat betreft het bepaalde in lid 2, onder a), en in lid 3, onder a), de identiteit en de woonplaats van de uiteindelijk gerechtigde worden vastgesteld op grond van de informatie waarover de uitbetalende instantie krachtens de toepassing van de desbetreffende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Nederlandse Antillen beschikt. De bestaande vrijstellingen of ontheffingen die in voorkomend geval op verzoek aan uiteindelijk gerechtigden met woonplaats in het Koninkrijk Zweden zijn verleend, zijn evenwel niet langer van toepassing en aan die uiteindelijk gerechtigden worden geen verdere vrijstellingen of ontheffingen van dien aard verleend.

Artikel 4

Automatische gegevensuitwisseling

1. De bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende staat van de uitbetalende instantie verstrekt de in artikel 8 van de richtlijn bedoelde gegevens aan de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende staat waar de uiteindelijk gerechtigde zijn woonplaats heeft.
2. De gegevensverstrekking gebeurt automatisch en ten minste eenmaal per jaar, binnen zes maanden na afloop van het belastingjaar van de overeenkomstsluitende staat van de uitbetalende instantie, voor alle gedurende dat jaar verrichte rentebetalingen.

B. Brief van de Nederlandse Antillen

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

"Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de teksten van, respectievelijk, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (andere EU-lidstaat dan België, Oostenrijk en Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en de Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba en (België, Oostenrijk of Luxemburg) betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling. Deze teksten, die het resultaat zijn van de onderhandelingen die met de Nederlandse Antillen en Aruba zijn gevoerd over een overeenkomst inzake belastingheffing op inkomsten uit spaargelden, zijn respectievelijk als bijlage I, II, III en IV toegevoegd aan het resultaat van de besprekingen van de Groep op hoog niveau van de Raad van Ministers van de Europese Unie van 12 maart (doc. 7660/04 FISC 68).

In het licht van de bovengenoemde teksten heb ik de eer u de Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling in aanhangsel I bij deze brief voor te stellen, en in overweging te geven dat wij er ons wederzijds toe verbinden zo spoedig mogelijk de interne grondwettelijke formaliteiten voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst te vervullen en elkaar onverwijld van de voltooiing daarvan in kennis te stellen.

3. De overeenkomstsluitende staten behandelen de gegevensuitwisseling uit hoofde van deze overeenkomst op een wijze die strookt met het bepaalde in artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG.

Artikel 5

Overgangsbepalingen

1. Indien de uiteindelijk gerechtigde van de rente woonachtig is in het Koninkrijk Zweden en de uitbetalende instantie in de Nederlandse Antillen is gevestigd, heffen de Nederlandse Antillen gedurende de in artikel 10 van de richtlijn bedoelde overgangperiode bronbelasting, gedurende de eerste drie jaar van de overgangperiode tegen een tarief van 15%, gedurende de volgende drie jaar tegen een tarief van 20%, en daarna tegen een tarief van 35%. Gedurende deze periode zijn de Nederlandse Antillen niet gehouden de bepalingen van artikel 4 toe te passen. De Nederlandse Antillen ontvangen echter gegevens van het Koninkrijk Zweden overeenkomstig dat artikel.
2. De uitbetalende instantie houdt de bronbelasting in op de wijze als omschreven in artikel 11, leden 2 en 3, van de richtlijn.
3. Het opleggen van bronbelasting door de Nederlandse Antillen belet het Koninkrijk Zweden niet de inkomsten te belasten overeenkomstig het nationale recht van het Koninkrijk Zweden.
4. Tijdens de overgangperiode kunnen de Nederlandse Antillen bepalen dat een marktdeelnemer die rente uitbetaalt of een rentebetaling bewerkstelligt voor een in het Koninkrijk Zweden gevestigde entiteit als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn, wordt aangemerkt als de uitbetalende instantie in plaats van de entiteit, en heft hij de bronbelasting op die rente, tenzij de entiteit formeel heeft aanvaard dat haar naam en adres alsmede het totale bedrag van de rentebetaling die aan haar is verricht of voor haar is bewerkstelligd, worden meegedeeld overeenkomstig de laatste alinea van artikel 4, lid 2.
5. Aan het einde van de overgangperiode zullen de Nederlandse Antillen worden gevraagd de bepalingen van artikel 4 toe te passen en zullen de Nederlandse Antillen niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in de artikelen 5 en 6 toepassen. Als de Nederlandse Antillen er tijdens de overgangperiode voor kiest de bepalingen van artikel 4 toe te passen, zullen zij niet langer bronbelasting en verdeling van belastingopbrengsten als bedoeld in de artikelen 5 en 6 toepassen.

SÖ 2005: 18

In afwachting van de voltooiing van deze interne procedures en van de inwerkingtreding van deze Overeenkomst betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling, stel ik u voor dat het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen deze Overeenkomst, binnen de grenzen van onze respectieve binnenlandse grondwettelijke voorschriften, reeds voorlopig zouden toepassen vanaf 1 januari 2005 of vanaf het tijdstip waarop Richtlijn 2003/48/EEG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling wordt toegepast, indien dit tijdstip later valt.

Ik stel hierbij voor dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging tezamen een overeenkomst vormen tussen het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van de Nederlandse Antillen.

Hoogachtend,"

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor de Nederlandse Antillen aanvaardbaar is.

Hoogachtend,

Voor de Nederlandse Antillen



Gedaan te Den Haag, op 27.8.2004, in drie exemplaren.

Artikel 6

Verdeling van belastingopbrengsten

1. De Nederlandse Antillen behouden 25% van de opbrengsten van de bronbelasting als bedoeld artikel 5, lid 1, en dragen 75% van de opbrengsten over aan het Koninkrijk Zweden.
2. Indien de Nederlandse Antillen overeenkomstig artikel 5, lid 4, bronbelasting heffen, behouden zij 25% van de opbrengsten van de bronbelasting geheven op rentebetalingen aan in het Koninkrijk Zweden gevestigde entiteiten als bedoeld in artikel 4, lid 2, van de richtlijn en dragen 75% over aan het Koninkrijk Zweden.
3. Die overdrachten vinden uiterlijk plaats in de zes maanden volgende op het eind van het belastingjaar van de Nederlandse Antillen.
4. De Nederlandse Antillen treffen de maatregelen die nodig zijn om het systeem voor de verdeling van de belastingopbrengsten correct te doen functioneren.

Artikel 7

Uitzonderingen op de procedure van bronbelasting

1. De Nederlandse Antillen voorzien in één van beide of beide procedures van artikel 13, lid 1, van de richtlijn om te verzekeren dat uiteindelijk gerechtigden een verzoek kunnen indienen tot het niet-inhouden van bronbelasting.
1. Op verzoek van de uiteindelijk gerechtigde geeft de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende staat waar deze zijn fiscale woonplaats heeft een verklaring af overeenkomstig artikel 13, lid 2, van de richtlijn.

OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN, TEN BEHOEVE
VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN, EN HET KONINKRIJK ZWEDEN BETREFFENDE
AUTOMATISCHE GEGEVENSUITWISSELING INZAKE INKOMSTEN UIT SPAARGELDEN
IN DE VORM VAN RENTEBETALING

OVERWEGENDE HETGEEN VOLGT:

1. Artikel 17, lid 2, van Richtlijn 2003/48/EG (hierna genoemd "de richtlijn") van de Raad van de Europese Unie (hierna genoemd "de Raad") betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling bepaalt dat de lidstaten de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vaststellen en bekendmaken die nodig zijn om te voldoen aan deze richtlijn, waarvan de bepalingen vanaf 1 januari 2005 worden toegepast mits:
 - de Zwitserse Bondsstaat, het Vorstendom Liechtenstein, de Republiek San Marino, het Vorstendom Monaco en het Vorstendom Andorra vanaf diezelfde datum maatregelen toepassen die gelijkwaardig zijn aan de maatregelen waarin de richtlijn voorziet, zulks overeenkomstig de overeenkomsten die zij met de Europese Gemeenschap hebben gesloten na met eenparigheid van stemmen genomen besluiten van de Raad;
 - alle overeenkomsten of andere regelingen van kracht zijn waarin wordt bepaald dat alle betrokken afhankelijke of geassocieerde gebieden vanaf die datum automatische gegevensuitwisseling toepassen zoals voorgeschreven in hoofdstuk II van de richtlijn (of tijdens de in artikel 10 bepaalde overgangperiode een bronbelasting toepassen die strookt met de in artikelen 11 en 12 vervatte voorwaarden).

2. De Nederlandse Antillen liggen niet in het belastinggebied van de Europese Unie maar zijn voor de toepassing van de richtlijn een met de Europese Unie geassocieerd gebied en als zodanig niet aan het bepaalde in de richtlijn gebonden. Het Koninkrijk der Nederlanden is evenwel bereid om ten behoeve van de Nederlandse Antillen, op basis van een overeenkomst tussen de Nederlandse Antillen en Nederland, met de lidstaten van de Europese Unie overeenkomsten te sluiten, houdende dat vanaf 1 januari 2005 tijdens de in artikel 10 van de richtlijn vastgestelde overgangperiode een bronbelasting wordt toegepast die strookt met de in artikelen 11 en 12 van de richtlijn vervatte voorwaarden en na het verstrijken van de overgangperiode automatische gegevensuitwisseling wordt toegepast zoals voorgeschreven in hoofdstuk II van de richtlijn.

Artikel 8
Voorkomen van dubbele belasting

Het Koninkrijk Zweden zorgt ervoor dat het heffen van bronbelasting als bedoeld in artikel 5 niet leidt tot dubbele belasting, overeenkomstig het bepaalde in artikel 14, leden 2 en 3, van de richtlijn, of zorgt voor restitutie van de bronbelasting.

Artikel 9
Andere bronbelastingen

De overeenkomst belet de overeenkomstsluitende staten niet om, naast de bronbelasting als bedoeld in artikel 5, overeenkomstig hun nationale wetten en verdragen tot voorkoming van dubbele belasting, ook andere bronbelastingen te heffen.

Artikel 10
Omzetting

De overeenkomstsluitende staten dienen vóór 1 januari 2005 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze overeenkomst te voldoen.

Artikel 11
Bijlage

De teksten van de richtlijn en van artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en indirecte belastingen, zoals die van toepassing zijn op de datum van ondertekening van deze overeenkomst en waarnaar in deze overeenkomst wordt verwezen, zijn als bijlage aan deze overeenkomst gehecht en maken integraal deel daarvan uit. De tekst van artikel 7 van Richtlijn 77/799/EEG in deze bijlage wordt vervangen door de tekst van dat artikel in de gewijzigde Richtlijn 77/799/EEG indien deze gewijzigde richtlijn in werking treedt vóór de datum waarop de bepalingen van deze overeenkomst van kracht worden.

SÖ 2005: 18

3. De in het vorige punt bedoelde overeenkomst tussen de Nederlandse Antillen en Nederland geldt op voorwaarde dat de lidstaten de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen hebben vastgesteld die nodig zijn om te voldoen aan de richtlijn en dat aan de voorschriften van artikel 17 van de richtlijn is voldaan.
4. Door middel van de onderhavige overeenkomst stemmen de Nederlandse Antillen ermee in de bepalingen van de richtlijn met betrekking tot uiteindelijk gerechtigden met woonplaats in het Koninkrijk Zweden toe te passen, onverminderd hetgeen overigens hierin is bepaald, en het Koninkrijk Zweden stemt ermee in de richtlijn toe te passen met betrekking tot uiteindelijk gerechtigden met woonplaats in de Nederlandse Antillen.

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van de Nederlandse Antillen, en de Regering van het Koninkrijk Zweden, geleid door de wens een overeenkomst te sluiten die het mogelijk maakt dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling die in een van de overeenkomstsluitende staten worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun woonplaats in de andere overeenkomstsluitende staat hebben, effectief worden belast overeenkomstig het recht van laatstgenoemde overeenkomstsluitende staat, in overeenstemming met de richtlijn en met de hierboven door de overeenkomstsluitende staten geuite voornemens, zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1 Toepassingsgebied

1. Deze overeenkomst is van toepassing op rentebetalingen die door een op het grondgebied van een van de overeenkomstsluitende staten gevestigde uitbetalende instantie worden verricht met als doel het mogelijk te maken dat inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetalingen welke in een overeenkomstsluitende staat worden verricht aan uiteindelijk gerechtigden die een natuurlijke persoon zijn en hun woonplaats in de andere overeenkomstsluitende staat hebben, effectief worden belast overeenkomstig het nationale recht van de laatstgenoemde overeenkomstsluitende staat.
2. De werkingssfeer van deze overeenkomst is beperkt tot belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rente uit hoofde van schuldvorderingen; vraagstukken in verband met de fiscale behandeling van, onder meer, pensioenen en verzekeringsuitkeringen vallen buiten de werkingssfeer van deze overeenkomst.
3. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt deze overeenkomst alleen voor de Nederlandse Antillen.

Artikel 12
Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking op de dertigste dag na de laatste van de data waarop de respectieve regeringen elkaar er van in kennis hebben gesteld dat de in hun respectieve staten voorgeschreven grondwettelijke formaliteiten zijn vervuld en de bepalingen ervan vinden toepassing op de datum vanaf welke de richtlijn overeenkomstig artikel 17, leden 2 en 3, van de richtlijn van toepassing is.

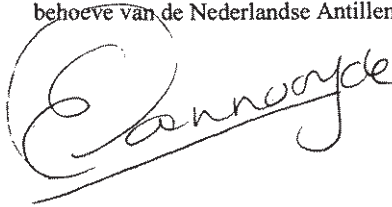
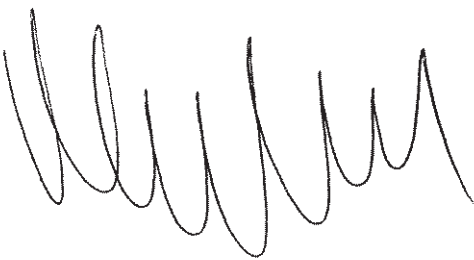
Artikel 13
Beëindiging

Deze overeenkomst blijft van kracht totdat zij door een van beide overeenkomstsluitende staten wordt beëindigd. Elke overeenkomstsluitende staat kan de overeenkomst langs diplomatieke weg beëindigen door ten minste zes maanden voor het einde van enig kalenderjaar na het verstrijken van een tijdvak van drie jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst kennis te geven van beëindiging. In dat geval houdt de overeenkomst op van toepassing te zijn voor tijdvakken die aanvangen na het einde van het kalenderjaar waarin de kennisgeving van beëindiging is gegeven.

Deze overeenkomst is opgesteld in de Zweedse, de Engelse en de Nederlandse taal, alle teksten zijnde gelijkelijk authentiek. In geval van verschil van interpretatie tussen de teksten in de verschillende talen, is de Engelse tekst doorslaggevend.

Voor het Koninkrijk Zweden

Voor het Koninkrijk der Nederlanden ten
behoefte van de Nederlandse Antillen



Geheimhouding

1. Alle inlichtingen waarover een lidstaat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze lidstaat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens die deze lidstaat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:
 - alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn,
 - alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt,
 - in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lidstaten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG.

2. Het bepaalde in lid 1 houdt niet in dat een Lid-Staat waarvan de wetgeving of de administratieve praktijk voor nationale doeleinden verdergaande beperkingen bevatten dan die welke in dit lid zijn vervat, gehouden is tot het verstrekken van inlichtingen indien de Staat waarvoor deze zijn bestemd, zich niet verbindt deze verdergaande beperkingen in acht te nemen.

SÖ 2005: 18

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kan de bevoegde autoriteit van de inlichtingen verstreckende Lid-Staat toestaan dat in de Lid-Staat die de inlichtingen ontvangt, deze ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de inlichtingen verstreckende Lid- Staat in het eigen land een gelijksoortig gebruik onder overeenkomstige omstandigheden toestaat.

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat van mening is dat de innlichtingen die zij van de bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Lid-Staat, kan zij de betrokken inlichtingen met toestemming van de bevoegde autoriteit die de inlichtingen heeft verstrekt, doorgeven aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat.